

MEMORANDUM TA’ SPJEGAZZJONI

1. Suġġett tal-proposta

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni rigward il-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti ta’ Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili (“Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru” jew “FSIA”) b’rabta mal-Linja Komuni prevista skont il-Parti 4, it-Taqsima 3 tal-FSIA.

2. Kuntest tal-proposta

2.1. Il-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti ta’ Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili

Il-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru għandu l-għan li jipprovdi qafas għal użu prevedibbli, konsistenti u trasparenti tal-krediti ta’ esportazzjoni uffiċjalment appoġġati għall-bejgħ jew il-lokazzjoni ta’ inġenji tal-ajru u prodotti u servizzi oħrajn speċifikati fl-Artikolu 4(a) tal-FSIA. Il-Ftehim Settorjali sar effettiv fl-1 ta’ Frar 2011.

Il-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru jikkostitwixxi l-Anness III tal-Arranġament għal Krediti ta’ Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati (“l-Arranġament”) li huwa inkorporat mil-lat amministrattiv fl-OECD, u jirċievi appoġġ mis-Segretarjat tal-Krediti tal-OECD. Madankollu, la l-Arranġament u lanqas il-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru mhuma Atti tal-OECD[[1]](#footnote-1).

L-Unjoni Ewropea hija parti għall-Arranġament u għall-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru u t-tnejn li huma ġew trasposti fl-acquis communautaire permezz tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Novembru 2011[[2]](#footnote-2). Għaldaqstant l-Arranġament u l-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru huma legalment vinkolanti bħala materja ta’ dritt tal-Unjoni.

2.2. Il-Parteċipanti fil-FSIA

Bħalissa hemm għaxar Parteċipanti fil-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru (“il-Parteċipanti fil-FSIA”): l-Awstralja, il-Brażil, il-Kanada, l-Unjoni Ewropea, il-Ġappun, il-Korea, New Zealand, in-Norveġja, l-Iżvizzera u l-Istati Uniti. Il-Parteċipanti tal-FSIA jieħdu deċiżjonijiet dwar il-modifiki fil-FSIA u jistgħu jaċċettaw Linji Komuni skont il-Parti 4, it-Taqsima 3 tal-FSIA. Id-deċiżjonijiet jittieħdu b’kunsens, sabiex jekk ikun hemm xi Parteċipant li joġġezzjona, il-modifiki tal-FSIA jew il-Linja Komuni ma jkunux jistgħu jiġu adottati.

Il-Kummissjoni Ewropea tirrappreżenta lill-Unjoni fil-laqgħat tal-Parteċipanti tal-FSIA, kif ukoll fil-proċeduri bil-miktub għat-teħid ta’ deċiżjonijiet mill-Parteċipanti.

Linja Komuni hija strument taħt il-FSIA, li jippermetti lill-Parteċipanti, fuq bażi eċċezzjonali, li jiddistakkaw ruħhom mid-dispożizzjonijiet tal-FSIA fir-rigward ta’ tranżazzjoni speċifika jew temporanjament għal għadd mhux speċifiku ta’ tranżazzjonijiet. Il-Linji Komuni jistgħu jiġu aċċettati permezz ta’ proċedura bil-miktub billi wieħed jibqa’ sieket, peress li Parteċipant li jibqa’ sieket għandu jitqies li jkun aċċetta l-proposta tal-Linja Komuni. L-istess japplika biex Parteċipant jindika li ma għandu l-ebda pożizzjoni fir-rigward tal-Linja Komuni. Ir-reazzjonijiet għal proposta għal Linja Komuni għandhom isiru fil-prinċipju fi żmien 20 jum kalendarju (l-Artikolu 29 tal-FSIA). Is-Segretarjat tal-Krediti ta’ Esportazzjoni tal-OECD għandu jinforma lill-Parteċipanti jekk il-Linja Komuni tkunx ġiet aċċettata jew le u l-Linja Komuni maqbula ssir effettiva tlett ijiem kalendarji wara dan l-avviż (l-Artikolu 32 tal-FSIA).

2.3. L-att previst tal-Parteċipanti fil-FSIA

Il-miżura prevista tkun f’għamla ta’ proposta għal Linja Komuni li tiġi ppreżentata lill-Parteċipanti fil-FSIA skont il-Parti 4, it-Taqsima 3 tal-FSIA. Il-Linja Komuni proposta tkun miżura urġenti u eċċezzjonali b’reazzjoni għar-reċessjoni ekonomika minħabba l-kriżi tas-saħħa tal-Covid-19 u tnaqqas l-impatt sever tal-kriżi fuq l-industrija Ewropea tal-avjazzjoni ċivili (għal aktar dettall ara t-Taqsima 3 hawn taħt). Il-Linja Komuni proposta, jekk isir qbil dwarha, temenda temporanjament id-dispożizzjoni tal-FSIA li tirregola r-ripagament tal-kapital (l-Artikolu 13 tal-FSIA) li konsegwentement ikollha effetti legali fl-UE bħala materja ta’ dritt tal-Unjoni (ara f’2.1 aktar ’il fuq).

Fid-dawl tan-natura urġenti tal-miżura, jenħtieġ li l-proposta tiġi ppreżentata mill-aktar fis possibbli, u jekk ikun hemm qbil, il-Linja Komuni prevista jkollha ssir applikabbli għall-Parteċipanti kollha mill-aktar fis possibbli wkoll. Minħabba l-proċedura ta’ silenzju ta’ 20 jum stipulata fil-FSIA (ara 2.2 aktar ’il fuq), jista’ jkun hemm qbil awtomatiku fuq il-proposta tal-Unjoni għal-Linja Komuni bħala l-verżjoni finali tal-Linja Komuni, dment li ma jkun hemm l-ebda oġġezzjoni, u jenħtieġ li tidħol fis-seħħ tlett ijiem wara t-tmiem tal-proċedura.

Fid-dawl ta’ dan ta’ hawn fuq, huwa xieraq li l-proposta tal-Unjoni tiġi stabbilita bħala l-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita minn ftehim, minħabba li d-deċiżjoni se tkun vinkolanti fuq l-Unjoni u se taffettwa d-dritt tal-Unjoni, permezz tal-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011, li jistipula li “Il-linji gwida li jinsabu fl-Arranġament dwar Krediti ta’ Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati (“l-Arranġament”) għandhom japplikaw fl-Unjoni. It-test tal-Arranġament huwa anness ma’ dan ir-Regolament.”

Il-proċedura rigward il-Linja Komuni fil-Parteċipanti fil-FSIA hija mistennija li tinbeda f’Jannar 2021 u tiġi ffinalizzata fi Frar 2021.

3. Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni

Il-Linja Komuni prevista tippermetti lill-Parteċipanti fil-FSIA jappoġġaw temporanjament lill-manifatturi tagħhom tal-inġenji tal-ajru ċivili, li l-operat tan-negozju tagħhom jinsab mhedded minn problemi ta’ likwidità fuq terminu qasir tal-operaturi u x-xerrejja ta’ inġenji tal-ajru u magni ġodda fid-dawl tal-konsegwenzi tal-Covid-19. Bħalissa, ħafna mil-linji tal-ajru jekk mhux kollha qed jiffaċċjaw tnaqqis sostanzjali fl-introjtu, u fl-irkupru ta’ wara l-Covid, dawn il-kumpaniji xorta se jkollhom pożizzjonijiet fraġli ta’ likwidità billi se jkollhom iħabbtu wiċċhom mal-konsegwenzi finanzjarji tal-kriżi u mad-domanda ridotta.

B’mod konkret, il-Linja Komuni proposta tippermetti lill-akkwirenti ta’ inġenji tal-ajru u magni ġodda jiddifferixxu l-bidu tar-ripagament tal-kapital tas-self għal 12-il xahar jew, jekk jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet, 18-il xahar wara l-konsenja filwaqt li tagħti lok biex il-manifatturi jirċievu l-pagament għal inġenji tal-ajru u magni ġodda kkonsenjati fit-12-il xahar li ġejjin. Il-validità tal-Linja Komuni għandha tkun ta’ 12-il xahar.

Meta jitqies li l-iskop tal-Linja Komuni prevista huwa li jitnaqqas l-impatt sever tal-kriżi tas-saħħa tal-COVID-19 fuq l-industrija Ewropea tal-avjazzjoni ċivili, u li l-Unjoni tipprevedi li tagħmel il-proposta għal din il-Linja Komuni, il-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni jenħtieġ li tkun dik li jsir u jiġi appoġġat l-abbozz ta’ proposta fl-Anness ta’ din id-Deċiżjoni.

3.1. Bażi ġuridika proċedurali

3.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jistabbilixxu “l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim”.

Il-kunċett ta’ “atti li jkollhom effetti legali” jinkludi atti li għandhom effetti legali bis-saħħa ta’ regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw is-sede inkwistjoni. Dan jinkludi strumenti li ma għandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-Unjoni”[[3]](#footnote-3).

3.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-att li l-Parteċipanti fil-FSIA se jintalbu jadottaw jikkostitwixxi att b’effetti legali. L-att previst għandu effetti legali bis-saħħa tal-Artikolu 1 tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta’ ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta’ esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE, li jistipula li “Il-linji gwida li jinsabu fl-Arranġament dwar Krediti ta’ Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġjati (“l-Arranġament”) għandhom japplikaw fl-Unjoni. It-test tal-Arranġament huwa anness ma’ dan ir-Regolament.”

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) TFUE.

3.2. Bażi ġuridika sostantiva

3.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE tiddependi primarjament fuq l-objettiv u fuq il-kontenut tal-att previst li fir-rigward tiegħu tittieħed pożizzjoni f’isem l-Unjoni.

3.2.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-objettiv ewlieni u l-kontenut tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni. Għaldaqstant, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207.

3.3. Konklużjoni

Jenħtieġ li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4) TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9).

4. Pubblikazzjoni tal-att previst

Billi l-att tal-Parteċipanti fil-FSIA se jemenda l-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru, huwa xieraq li jiġi ppubblikat f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara li jiġi aċċettat.

2020/0376 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni rigward il-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti ta’ Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b’mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) Il-Ftehim Settorjali dwar il-Krediti ta’ Esportazzjoni għall-Inġenji tal-Ajru Ċivili (“il-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru” jew il-“FSIA”), li jikkostitwixxi l-Anness III tal-Arranġament għal Krediti ta’ Esportazzjoni Uffiċjalment Appoġġati ġie traspost, u għaldaqstant sar legalment vinkolanti fl-Unjoni Ewropea permezz tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[[4]](#footnote-4).

(2) Il-Parteċipanti fil-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru (“il-Parteċipanti fil-FSIA”) għandhom l-obbligu li jiddeċiedu, permezz ta’ proċedura bil-miktub, dwar il-proposta tal-Unjoni Ewropea għal Linja Komuni skont il-Parti 4, it-Taqsima 3 ta’ dan il-Ftehim Settorjali biex jippermettu differiment temporanju tar-ripagament tal-kapital għax-xerrejja ta’ inġenji tal-ajru u magni ġodda fid-dawl tar-reċessjoni ekonomika attwali u li qed tiżviluppa b’rabta mal-COVID-19.

(3) Huwa xieraq li l-proposta tal-Unjoni tiġi stabbilita bħala l-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni fil-proċedura bil-miktub tal-Parteċipanti fil-FSIA, billi d-deċiżjoni se tkun tista’ tinfluwenza b’mod determinanti l-kontenut tad-dritt tal-Unjoni bis-saħħa tar-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta’ ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta’ esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE.

(4) Il-proposta għal Linja Komuni tippermetti lill-akkwirenti ta’ inġenji tal-ajru ġodda kif definiti fl-Artikoli 8(a)(1) tal-FSIA, u ta’ appoġġ għall-magni ta’ riżerva u spare parts kif stipulat fl-Artikoli 20(a), (b) u (c) tal-FSIA jiddifferixxu r-ripagamenti tal-kapital tas-self għal 12-il xahar, jew jekk jiġu ssodisfati ċerti kundizzjonijiet, għal 18-il xahar wara l-konsenja. Din il-miżura eċċezzjonali hija meħtieġa biex tirreaġixxi għar-reċessjoni ekonomika minħabba l-kriżi sanitarja b’rabta mal-Covid-19 u tnaqqas l-impatt sever tal-kriżi fuq l-industrija tal-avjazzjoni ċivili, li l-operat tan-negozju tagħhom jinsab mhedded minn problemi ta’ likwidità fuq terminu qasir tal-operaturi u l-akkwirenti ta’ inġenji tal-ajru u magni ġodda.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f’isem l-Unjoni rigward il-proposta għal-Linja Komuni skont il-Parti 4, it-Taqsima 3 tal-Ftehim Settorjali għall-Inġenji tal-Ajru għandha tkun ibbażata fuq l-Anness ta’ din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President

1. Kif definit fl-Artikolu 5 tal-Konvenzjoni tal-OECD. [↑](#footnote-ref-1)
2. Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta’ ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta’ esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 45). [↑](#footnote-ref-2)
3. Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punti minn 61 sa 64. [↑](#footnote-ref-3)
4. Ir-Regolament (UE) Nru 1233/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta’ Novembru 2011 dwar l-applikazzjoni ta’ ċerti linji gwida fil-qasam tal-krediti ta’ esportazzjoni uffiċjalment appoġġati u li jħassar id-Deċiżjonijiet tal-Kunsill 2001/76/KE u 2001/77/KE (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 45). [↑](#footnote-ref-4)